

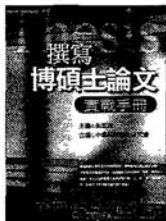


對《撰寫博碩士論文實戰手冊》未來發展的期望：

從MLA與APA的經驗談起

國立交通大學通識教育中心教授

王美鴻



撰寫博碩士論文實戰手冊
朱滋源主編；中華科技整合研究會/正中/8811
ISBN 9570912634/平裝

前言

手冊是彙集某一或若干學科或專業領域的基本知識、參考資料、或資料，可供隨時查檢的工具書。其特色，在於主題明確、資料可靠、實用性高、查閱容易、並攜帶方便。英文稱之「Handbook」或「Manual」，前者意指著可拿在手裏隨時參考的小冊子，而後者則偏重於如何去做(How to do it)的操作工具書。于撰寫學術論文時，若有指引手冊可便利的查閱參考，將可達事半功倍的效果。

英文論文寫作指引手冊，以美國的現代語言學會(Modern Language Association，以下簡稱MLA)出版的MLA Handbook for Writers of Research Papers(以下簡稱MLA Handbook)與MLA Style Manual and Guide to Scholarly Publishing(以下簡稱MLA Style Manual)，及美國心理學會(American Psychological Association，以下簡稱APA)出版的Publication Manual of the American Psychological Association(以下簡稱Publication Manual of APA)，其內容詳盡並勤於更新內容，成為學術界共同遵守的規範。但是，在中文方面，至今尚未有與之相當的論

文寫作指引出版，實為從事論文寫作教學的教師與撰寫學術論文者之憾。

欣聞甫出版的「撰寫博碩士論文實戰手冊」(以下簡稱「論文實戰手冊」)一書，以建立華文世界博碩士論文大典為出版宗旨。該書主編朱滋源教授在編者序中表示，「本書的目的，就在提綱挈領地告訴讀者，不論你是在學或是自學，要經過什麼程式，用什麼方法，來完成博、碩士論文，或是寫出與博碩士論文一樣高水準的學術報告。」(註1)此書的書名、出版宗旨、及編輯陣容，與MLA Handbook、MLA Style Manual、Publication Guide of APA有些許相似之處，故特撰此文，由MLA與APA發展論文撰寫指引的過程與特色，提出個人對「實戰手冊」未來發展的期望。本文，首先介紹MLA與APA出版論文寫作手冊的歷程，其次說明「實戰手冊」的特色，接著比較其異同，最後對於「論文實戰手冊」提出建議，期盼未來發展成為中文學術論文撰寫的權威。

MLA與APA論文寫作指引手冊的發展與內容

MLA與APA出版的論文指引手冊已有四十多年的歷史。二者均起始於論文寫作操作技術層次的問題，發展至今已涵蓋了科學研究的精神、學術發表的目的、及學術研究的倫理等議題。影響所及，不僅是該學會的會員，亦廣及相關的領域，成為學術論文寫作指引的經典。就二學會出版論文寫作指引的努力與內容，分敘於下。

一、MLA Handbook與MLA Style Manual

MLA是由研究現代語文的教師與學者于1883年創立，發展至今，該學會會員已超過三萬人，每年出版多種的出版品與舉行各類活動，



戮力於語文的教學與研究。該學會著名的出版品有MLA Handbook與MLA Style Manual二書，前者廣為高中生與大學生使用，後者則適用於研究生、教師、及學者。MLA建議註釋與引述資料的格式，為文學、語文、及人文學領域等125種期刊所遵循。

MLA Handbook已有近五十年的歷史，該書的編輯委員隨資訊媒體的發展與使用者的需求，陸續編修內容，在1999年5月已出版至第五版。MLA Handbook緣起於1951年，當時任秘書長的William Riley Parker鑒於期刊編輯與作者之間若對撰寫風格與引述格式有共同規範，可簡化出版的程序，遂撰寫「MLA Style Sheet」一文發表在該學會的刊物PMLA中。Parker在準備這份文稿前，曾多次與期刊編輯、大學出版社、及學者討論並取得共識，此文一出版即獲得MLA的會員與學術出版界的認同。依據學者、編輯、出版界的建議，並配合大學學生寫作的需要，此份文件發展成MLA Handbook一書，於1977年正式出版。MLA Handbook第二版於1984年出版，其中修訂簡化引述文獻的註錄方式。第三版於1988年出版，加入電子出版的指引。由於電子資訊的發展迅速，旋於1995年出版第四版，大幅的說明於研究過程中電子資源的應用，如何使用電子化目錄、資料庫、及光碟資料庫，如何使用電腦整理書目、註釋、及撰寫論文，以及引述光碟、磁帶、線上資料庫等電子資訊的格式(註2)。1999年出版的第五版，則以成爲一本如何利用電子資訊進行研究的工具書爲目的，增添的內容包含有電子資訊的應用、網際網路資訊品質的評估準則、電子文稿的準備、及電子化資訊資源引述的規範。

MLA Style Manual 是MLA於1985年針對研究生、教師、與研究學者所設計的。1998年修訂出版的第三版，除與MLA Handbook一樣補充電子資訊的應用外，更邀請律師另闢專章說明學術出版的法律議題(註3)。第二版的MLA Style Manual各章的主要內容如下：

第一章「學術出版」，開宗明義的說明學術出版的意義與過程，其中包含學者與學術發

表、審查制度、投稿準備專案、撰寫期刊論文、撰寫專書論文、及出版程式等。

第二章「學術出版的法律問題」，由律師Arthur F. Abelman撰寫，說明著作權、出版合約、中傷謾謗、及隱私權等專案。

第三章「學術論文撰寫的基本要求」，有學術慣例、用語與風格、拼字、標點符號、人名、大小寫、篇名標題、文句引用、數位、拼音等專業的記錄準則。

第四章「學術論文文稿的準備」，含文章的段落與印刷文稿特性的說明，與印刷文稿與電子文稿的準備。

第五章「碩博士論文的準備」，有博碩士論文的意義、撰寫的指引、選擇研究主題、計畫書的準備、及電子出版等規範。

第六章「引用文獻的格式」，含引述文獻與註釋的目的、MLA的引述格式、及各類資訊媒體的書目編排規範。

第七章「本文內註釋的格式」。第八章「縮寫」，含時間、地區、學術專有名詞、出版社、文學宗教作品、語文別、及校對符號的規範。附錄則包含其他註釋規格有，文後註記、當頁註、作者日期、及編號等系統的說明與舉例。在書後則備有主題索引，可查得該主題關鍵字在書中出現的章節。

二、Publication Manual of APA (註4)

APA的Publication Manual，於1952年出版第一版，積極增定修改，到1994年已出版至第四版。此份論文出版手冊，除了心理學的學者、學生使用外，其規範也被社會科學、行爲科學、護理、犯罪學、人力資源管理等學域的學者所遵循。

1928年於美國國家研究協會的支助下，人類學與心理學期刊出版社的主編與經理，共同討論期刊論文的格式與投稿指引，共同完成一份7頁的指引。

隔年，這份文件在APA的刊物Psychological Bulletin刊登。APA的編輯委員會，指引年輕的會員撰寫第一篇論文，將上述的文件增修至32頁，發表於1944年的Psychological Bulletin。在1952年，此份文件再增修至六十



多頁，以Publication Manual為名，隨Psychological Bulletin寄給會員，成為APA出版的期刊所認定的論文格式規範。第二版由會員代表與編輯委員會共同組成工作小組討論修訂，於1974年出版。此版本由於增列博碩士論文與學生專題報告的規範，獲得許多大學心理學系與期刊出版者的認同。為了修訂出版新版，1978年APA出版委員會廣泛徵求意見，對曾投稿APA期刊的作者、心理學系的研究生、非APA期刊的編輯、及APA出版社的工作人員，採問卷方式調查使用Publication Manual的意見與建議。經過數年的分析、修訂與討論，第三版於1983年出版。

1994年出版的第四版，係基於「明確」與「敏感」的原則下修訂。第一個原則是指研究者需明確的陳述「做了什麼」、「對什麼人做」、「用什麼方法測量」、「發現了什麼」，使其他人可重複進行此研究。第二個原則是指科學論文的撰寫需避免輕蔑、偏見、籠統的字詞。這些原則呈現於新增的章節中，有第一章中「結果與統計」、第二章中「無偏見的寫作」、及第六章中的「科學論文發表的倫理原則」。此外，亦修訂補充說明電子資源的引述與如何應用電腦處理論文稿。該書主要內容，簡介於下。

第一章「文稿的內容與組織」，說明論作品質的評量、學術論文的特性、及各章節的功能。

第二章「觀念的表達」，解釋寫作的風格、文法的應用、及爭議性字彙的迴避。

第三章「APA的編輯格式」，說明標點符號、拼字、大小寫、斜體字、縮寫、標題、引言、數位、統計、圖表、批註、附錄、參考書目等項目的撰寫規範。

第四章「文稿的準備與範例」，說明作者的任務、文稿版面的格式規範。

第五章「文稿的接受與製版」，說明文稿經審核通過後的處理的過程。

第六章「APA期刊編輯的政策」，說明編輯的選擇、編輯的責任、出版的排序、學術論文的倫理、著作權等相關的政策。

第七章「參考書目」，列有出版該書歷程的書目、該書引述的書目、及建議閱讀的書目。

附錄列有三大項目，對博碩士論文與口語報告的建議，論文稿投稿前的準備項目，及電子方式投稿的程序。書後備有十頁的主題索引，可查得該主題在書中的頁次與章節次。

APA對於電子資訊引述格式的修訂甚是積極。第四版中對於電子資訊的引述規範已不符時宜，因此定期修訂「電子資訊引述格式」公佈在該學會的網站（註5），此網站亦備有關第四版內容的常問問答集（註6）。

「撰寫博碩士論文實戰手冊」的發展與內容

「論文實戰手冊」一書，是朱泓源教授主編，透過「中華民國國際整合研究會」（以下簡稱「科整會」）的號召，邀請百位以上的專家學者與研究生共同執筆。「科整會」緣起於民國70年創立的「博研聯誼會」，民國75擴大改制為「科整會」。「博研聯誼會」是由一群博研究生於應邀參觀國家建設感念之餘，基於知識份子對社會的使命與責任，並鑑於學術朝科際整合發展之趨勢，結合人文、社會、自然、及應用科學各學門的才智之士，進行科際研究活動（註7）。該學會對於國內博碩士的養成教育的探討不遺餘力。民國72年曾邀請文法理工農醫教育等學門的學者共同探討研究與撰寫博碩士論文的技巧，在73年舉辦「我國人文社會科學博碩士教育探討」研討會。並於民國72年出版「如何寫好博士論文」一書。近年來，該會更是積極努力於提升學術論文水準的活動。民國86年出版「如何寫好學期報告及碩博士論文：實用手冊」與「如何寫好學術論文及學期報告：實用手冊」（註8）。民國87年起，該會「傾囊相授回饋」系列活動，在臺灣大學、中央研究院舉行「如何寫好學期報告及碩博士論文」研討會。會後，彙整與會專家學者的講演與討論，經多次討論、定稿，完成「論文實戰手冊」一書，於民國88年11月出版（註9）。「論文實戰手冊」主要的內容有：

該書首先收錄三位學者的治學經歷，分別是李遠哲的「我的學思歷程」、曹永和的「自學



成功秘訣」及連載的「回憶兩篇論文的寫法」。

第一章「導論」，含完成論文的步驟、方法、及個人的實際經驗。

第二章「怎麼找問題」，說明研究動機的產生、研究目的、及問題的形成。

第三章「文獻評論」，解釋文獻評論的意義與方法。

第四章「創見的可能性」，說明研究創建的性質、展現的形式、及研究架構。

第五章「研究方法（一）」，概述研究的基本態度、研究途徑與方法。

第六章「研究方法（二）」：自然科學應用領域，說明自然科學應用領域裡，對於研究資料選用、分析、驗證的準則，並配合實際案例說明。

第七章「研究方法（三）」：社會科學領域，說明社會科學研究講求的方法論與概念架構的內涵。

第八章「研究方法（四）」：文史資料的驗證，解釋進行文史研究時驗證與分析資料的重要與方法。

第九章「研究成果的呈現」，說明論文論述撰寫的策略。

第十章「結論」，說明論文中篇首、主體、結論、及引述資料的意義與撰寫方法，作為全書之總結論。

書後並附有參考資料與附錄。參考資料包含了該書的引用資料、參考資料、及進一步閱讀的書目。附錄則包含註釋及引用（或參考）資料的格式規範，聯合國華語拼音法、電子資料的運用與評估、及數位圖書館的資訊蒐集方法。在「科整會」的網站設有「學術論文研究服務」專欄，備有「論文實戰手冊摘要」、「學者撰寫論文經驗」、及「撰寫論文討論區」，可隨時增補資料及與讀者互動。目前已有多位學者撰文發表對學術創見、網路應用、研究法、同行審查等問題的看法（註10）。此外，該學會計畫到各大學舉行論文寫作座談會，以科際整合原則推廣撰寫論文寫作的態度與方法。

比較MLA、APA與「科整會」的論文寫作手冊

綜合上述的介紹，可發現MLA、APA與「科整會」對於編輯論文寫作手冊的精神與成果，有些許相似之處。就其異同，討論於下：

一、相似之處

1. 相關學會的支持：MLA Handbook與MLA Style Manual，及Publication Manual的緣起、編輯、及出版，分別來自MLA與APA。「論文實戰手冊」的緣起、編輯也是來自於「科整會」。
2. 大量學者的參與：論文寫作手冊的編撰是件繁瑣的工程，單一的人力實難完成。MLA Handbook與Publication Manual of APA的出版與修訂，由該學會的編輯委員會或另成立工作小組，群策群力得以完成。同樣的，「論文實戰手冊」是由五十位以上的專家學者參與撰述，再經由「科整會」組成的編輯群彙整修訂。書中各章節均由二位以上執筆，再由兩三位學者修訂意見。
3. 具體的舉例：MLA Handbook、MLA Style Manual與Publication Manual of APA書中對於寫作時技術性的規範，除文字的敘述之外，尚舉實例說明，使讀者得以明確瞭解。「論文實戰手冊」在解說治學精神與寫作方法時，亦多舉國內外的實例說明。
4. 數位化服務：MLA與APA在該學會的網站中，設有寫作手冊的專欄，定期更新書中的內容，備有常問問題集供讀者查詢。「科整會」的網站，亦具論文寫作服務專區，隨時補充論文寫作的經驗談，更闢有「論文撰寫討論區」提供與讀者互動的服務。

二、相異之處

1. 學科領域：MLA Handbook與MLA Style Manual編撰的內容與舉例多以語文研究為重心，此二書廣為語言與文學相關的人文學領域的學者所使用。Publication Manual of APA則以心理學研究為重心，為心理學、行為科學、人力資源管理等社會科學領域採用。但是，「論文實戰手冊」秉持學術是一體的理念，撰寫學術論文的



精神是一致的，該書彙整眾多學科學者的意見，嘗試加以整合，可適合各個領域的研究者。

2. 出版目標：就其發展的歷史可發現，MLA與APA出版論文撰寫手冊緣起於便利學會刊物的出版，為求作者與編輯間取得共識，而建立的寫作規範。出版的手冊，以實務出發，著重於論文的格式與技術性的寫作指引。研究論文的意義與為學的精神，才在修訂版中陸續出現。而「論文實戰手冊」的出版來自於作者，主要是希望指引有志於進行學術研究的學生撰寫學術論文的過程與方法，因此強調的是撰寫學術論文的精神與態度。
3. 規範的約束力：MLA與APA的論文寫作手冊中所訂的各種規範，為該學會出版的數十種刊物所採用，對於該領域的學者於投稿時有相當的約束力。相對的，「論文實戰手冊」來自於學者對於創作高水準學術論文的期望，且「科整會」目前所屬的學術刊物不多，此書中所建議的技術性規範對於學者並無任何的約束力。

對「撰寫博碩士論文實戰手冊」的期望

完成一份學術論文，需經歷一連串的過程，由研究方向的建立、資料的蒐集與分析、研究主題的建構、研究實驗的進行、研究成果的呈現、至投稿發表。在這歷程中，若有一份撰寫論文寫作的參考書伴隨，可隨時查閱參考，將可減低精神上與實際操作時的疑慮。MLA與APA出版的論文寫作指引，著重於論文撰寫的技術規範，陸續增加學術研究的意義、各章節的宗旨、學術研究倫理等議題。「科整會」的「論文實戰手冊」則著重於研究的理念與論文的發展步驟，而操作性的指引所佔的比例較低。綜合比較MLA、APA、「科整會」的努力與成果，對甫出版的「論文實戰手冊」提出下列的建議，盼該書早日發展成爲國內論文寫作手冊的經典。

一、內容增修

「論文實戰手冊」注重寫作論文的精神層面

的指引，而實際操作的規範篇幅較少。該書往後改版時，建議補充論文修辭的知識，可迴避使用到偏頗或籠統的詞彙。此外，學術倫理亦是當前重要的議題，建議增補「智慧財產權」、「學術剽竊」、「研究資料造假」等議題的說明。

二、版面編排

該書於各章之起始，備有該章的大綱與導讀，以利於讀者在閱讀之前有一初步的概念。相對的，該書的「目錄」僅有一頁，初次翻閱此書的人較不易瞭解該書的全貌。建議擴展目錄的層次，以利讀者瀏覽。爲便利查閱，建議該書的書後能備有「主題索引」，可便利讀者可用主題關鍵字查詢該主題在書中出現的頁次與章節。

三、影響擴展

「科整會」的會員遍佈於各學術領域，均有志於科際的整合，並認同於學術論文的重要性。建議該學會積極與相關教授聯繫，至各大學院校巡迴座談，擴展「科整會」的學術理念。此外，國內對於中文資料與網路資訊的註釋與引用格式尚未建立共識，「論文實戰手冊」書中對此已有相當的成果，建議「科整會」與相關的學會機構討論，共同建立一份適合國人遵循的準則。

四、持續增修

MLA Handbook與Publication Manual of APA從初版至今都有數十年以上的歷史，陸續增修數版，才能有今日的規模與影響力。期望「論文實戰手冊」在「科整會」的號召下，能持續增修內容，出版新版。在新版尚未出版之前，也盼透過「科整會」的網站，隨時增補資料，以嘉惠正在從事研究、撰寫論文的學子。

結語

「論文實戰手冊」是從事學術研究的學生不可或缺的一步參考書。上戰場打仗，需要有健全的心理建設、全方位的策略、及武器應用的技能。同樣的，學位論文的撰寫，也猶如與自己打了一場艱辛的仗，除要有學識、方法、洞見之外，更要有信心與毅力。「論文實戰手冊」



一書，不論對學術研究意義、選擇研究方向、蒐集資料、進行研究、及論文撰寫等步驟，均能詳盡解釋並多方舉證，實為難得。衷心期盼該書能陸續補增內容，早日發展成為如MLA Handbook等書等級的論文指導寫作經典。 ㄨ

附註

- 註1.朱浚源，〈編者序〉，《撰寫博碩士論文實戰手冊》，臺北市：正中書局，民88年11月，頁4。
- 註2. Phyllis Franklin, "Foreword" *MLA Handbook for Writers of Research Papers* 4th ed. New York: Modern Language Association, 1995, pp. xiii-xiv.
- 註3. Herbert Lindenberger, "Foreword" *MLA Style Manual and Guide to Scholarly Publishing* 2nd ed. New York: Modern Language Association, 1998, pp. xv-xvi.
- 註4. *Publication Manual of the American Psychological Association* 4th ed. Washington, DC: American Psychological Association.
- 註5. Electronic reference formats recommended by the American Psychological Association. (1999, November 19). Washington, DC: American Psychological Association. Retrieved March 3, 2000 from the World Wide Web: <http://www.apa.org/journals/webref.html>
- 註6. Frequently asked questions about the publication manual of the American Psychological Association (4th ed.). Washington, DC: American Psychological Association. Retrieved March 3, 2000 from the World Wide Web: <http://www.apa.org/journals/faq.html>
- 註7. 中華民國科際整合研究會簡介，臺北市：該學會，民89年2月29日。<http://www.sinica.edu.tw/~cida/introduction>
- 註8. 中華民國科際整合研究會出版書刊。臺北市：該學會，民89年2月29日。<http://www.sinica.edu.tw/~cida>
- 註9. 同註一，頁5。
- 註10. 學位論文研究服務，臺北市：該學會，民89年2月29日。<http://www.sinica.edu.tw/~cida>

